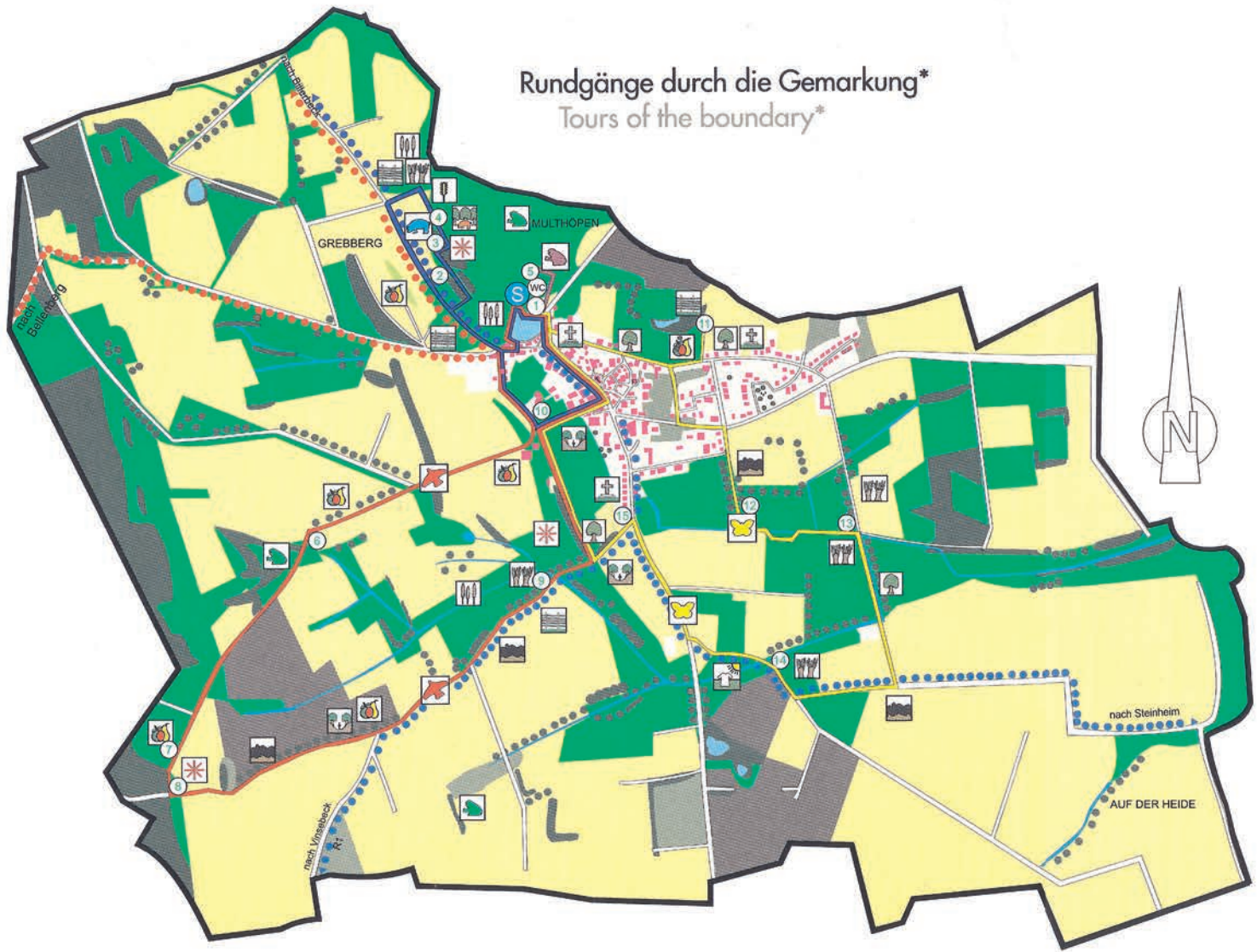


Rundgänge durch die Gemarkung* Tours of the boundary*



Zeichenerklärung/ Legend

- Grünland/ Green areas
- Acker/ Agricultural land
- Sonderkulturen/ Special cultivation
- Wald/Gehölz/ Woodland
- Gewässer/ Water
- Siedlungsflächen/Gärten/ Developed areas/gardens
- Gebäude/ Buildings
- Naturdenkmal/ Nature reserve
- Kopfweiden/ Common white willows
- Obstwiese/ Orchard meadow
- Flechthecke/ Wattle hedge
- Hudewald/ Hudewald
- Hohlweg/ Narrow pass
- Alte Feldfrüchte/ Old agricultural crops
- Hecke/Saumstrukturen/ Hedge/fence
- Feuchtbiotop/ Water biotope
- Amphibiengewässer/ Amphibian habitat
- Bauerngarten/ Farmhouse garden
- Bleichwiesen/ Bleaching meadows
- Denkmal/Kapelle/Wegekreuz/ Memorial/chapel/wayside cross
- Aussichtspunkt/ Viewing point
- Dorftypische Bruchsteine/ Typical village stonework
- Parkplatz/ Car park
- Rundgänge durch die Gemarkung/ Tours of the boundary**
- Lehrpfad 1 – (2,4 km)/ Instructional path 1
- Lehrpfad 2 – (0,3 km)/ Instructional path 2
- Lehrpfad 3 – (4,8 km)/ Instructional path 3
- Lehrpfad 4 – (4,8 km)/ Instructional path 4
- Überregionale Rad-/Wanderwege/ Regional cycling/walking paths
- Dorfrundgänge/ Tours of the village**
- kleiner Rundweg (ca. 1,5 km)/ Short tour
- großer Rundweg (ca. 3,0 km)/ Long tour
- S Start/Ziel kleiner und großer Rundweg/ Start/end of short/long tour
- 1 Stationen der Dorfrundgänge/ Sections of village tours
- i Standorte der Tafeln/ Location of information boards
- P Bushaltestelle/ Bus stop

2. Rundgänge durch die Gemarkung*

Vier verschiedene Lehrpfade erschließen dem Besucher die nähere Umgebung von Ottenhausen. Ausgangspunkt ist immer der Dorfteich, wo eine Übersichtstafel Orientierung in der Landschaft vermittelt.



Lehrpfad Nr. 1*

(Länge ca. 2,4 km):

„Elemente der traditionellen Kulturlandschaft“ – auf diesem Rundgang werden vor allem kulturhistorisch bedeutsame Zeugnisse alter Nutzungsformen und (im Zeitraum der EXPO 2000) der traditionelle Anbau von Feldfrüchten vorgestellt.



Lehrpfad Nr. 2*

Ein kurzer Spaziergang führt vom Dorfteich zum „Feuchtgebiet Multhöpen“, wo das allabendliche Froschkonzert im Sommer ein besonderes Erlebnis verspricht.



Lehrpfad Nr. 3*

(Länge ca. 4,8 km):

Dieser Rundgang zum Thema „Biotopverbund“ führt vom Dorf zum Bellenberg durch die wogenden Getreidefelder und sanften Hügel der Steinheimer Börde. Die Tafeln am Weg informieren über die Bedeutung eines intakten Biotopverbundes.



Lehrpfad Nr. 4*

(Länge ca. 4,8 km):

„Lebensräume in der Agrarlandschaft“ – dieser Rundgang zeigt verschiedene Elemente des Biotopverbundes und ihre Bedeutung für das Agrarökosystem.

2. Tours of the boundary*

Four different paths make the surroundings of Ottenhausen accessible to the visitor. The starting point in each case is the village pond, where a notice board gives orientation and information about the landscape.

Instructional path no. 1*

(approx. 2.4 km):

“Elements of the traditional land developed and cultivated by man.” This tour focuses primarily on presentation of the products of important old utilisation forms and (during EXPO 2000) traditional cultivation of the land.

Instructional path no. 2*

A short walk leads from the village pond to the “Wet Area of Multhöpen”, where the frogs’ chorus which takes place every evening in summer promises a special treat.

Instructional path no. 3*

(4.8 km):

This tour concerns the subject of “linked biotopes” and leads from the village to the Bellenberg through the undulating cornfields and small hills of the Steinheimer Börde. Signs on the pathway inform you of the importance of an intact system of linked biotopes.

Instructional path no. 4*

(approx. 4.8 km):

“Living areas within the agricultural landscape” – this tour illustrates the importance of various elements of the linked biotope system for the agricultural ecosystem.

*Legende siehe Umschlag – * Legend - see fold-out.

Inhalte der Schautafeln Contents of information boards

- 1 Übersichtstafel/ Overview display
- 2 Elemente der traditionellen Kulturlandschaft/ Elements of traditional cultivated countryside
- 3 Die Mergelgrube – Lebensraum aus zweiter Hand/ Marl pit – a man-made habitat
- 4 Halboffene Weidelandschaften – neue Wege im Naturschutz/ Half-open pastureland - new environment protection approaches
- 5 Historische Feldfrüchte/ Historical agricultural crops
- 6 Das Feuchtgebiet Multhöpen/ The Multhöpen wetland
- 7 Eine amphibische Welt – das Feuchtgebiet Multhöpen/ An amphibian world - the Multhöpen wetland
- 8 Elemente des Biotopverbundes/ Elements of the linked biotope system
- 9 Biotopverbund – wozu?/ Linked biotope - why?
- 10 Die Streuobstwiese – ein multifunktionaler Lebensraum/ The orchard meadow - a multifunctional habitat
- 11 Altes Bauernland – die Steinheimer Börde/ Old agricultural country - Steinheimer Börde
- 12 Extensivirinder als Landschaftspfleger/ Extensive farming - cattle act as countryside caretakers
- 13 Der Hohlweg – mehr als ein kulturhistorisches Erbe/ Sunken defile – a cultural and historical heritage
- 14 Lebensräume in der Agrarlandschaft/ Habitats in the agricultural countryside
- 15 Lebensraum Dorfweide/ Living space – the village meadow
- 16 Hecke und Saum als Lebensraum/ Hedges and fences as a habitat
- 17 Fließgewässer – Lebensadern der Landschaft/ Flowing waterways - virtual arteries of the countryside
- 18 Das Naturschutzgebiet „Bleiche“/ The “Bleiche” nature reserve
- 19 Übersichtstafel/ Overview display

Diese Druckschrift wird im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit der Landesregierung Nordrhein-Westfalen herausgegeben. Sie darf weder von Parteien noch von Wahlbewerbern zum Zweck der Wahlwerbung verwendet werden. Dies gilt für Landtags-, Bundestags- und Kommunalwahlen. Missbräuchlich ist insbesondere die Verteilung auf Wahlveranstaltungen, an Informationsständen der Parteien sowie das Einlegen, Aufdrucken oder Aufkleben parteipolitischer Informationen oder Werbemittel. Untersagt ist gleichfalls die Weitergabe an Dritte zum Zweck der Wahlwerbung. Unabhängig davon, wann, auf welchem Weg und in welcher Anzahl diese Schrift dem Empfänger zugegangen ist, darf sie auch ohne zeitlichen Bezug zu einer bevorstehenden Wahl nicht in einer Weise verwendet werden, die als Parteinarbeit der Landesregierung zugunsten einzelner politischer Gruppen verstanden werden könnte.